

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Steuerkodex - Cod.Fisc.  
80009950215  
MWST.Nr. - Part. IVA  
00197920218

✉ Rathausplatz - Piazza del Municipio  
1  
[www.altrei.eu](http://www.altrei.eu)  
[www.anterivo.eu](http://www.anterivo.eu)

39040 Altrei/Anterivo  
e-mail: [info@altrei.eu](mailto:info@altrei.eu)  
e-mail: [info@anterivo.eu](mailto:info@anterivo.eu)

☎ 882021  
Fax (0471) 882600

Zertifizierte e-mail/PEC: [altrei.anterivo@legalmail.it](mailto:altrei.anterivo@legalmail.it)

Prot.Nr. \_\_\_\_\_/sl

39040 Altrei/Anterivo 08.09.2023 \_\_\_\_\_

Sachbearbeiterin/incaricata:

**Michaela Erler**  
[michaela.erler@altrei.eu](mailto:michaela.erler@altrei.eu)

**KUNDMACHUNG****AVVISO**

**SCHNEERÄUMUNGSDIENST -  
WINTERSAISON 2023/2024**

**SERVIZIO DI SGOMBERO DELLA NEVE -  
STAGIONE INVERNALE 2023/2024**

Erkennungscode der Ausschreibung

Codice Identificativo Gara

CIG: Z803C65B28

Gegenstand der Dienstleistungen	Oggetto del servizio
<b>Gegenstand:</b>  Schneeräumungsdienst für die Wintersaison 2023/2024	<b>Oggetto:</b>  Servizio di sgombero della neve per la stagione invernale 2023/2024
<b>Ort der Durchführung der Arbeiten:</b>  Gemeindegebiet von Altrei	<b>Luogo esecuzione dei lavori:</b>  Territorio comunale di Anterivo

Kurzbeschreibung und Beträge der Dienstleistung	Breve descrizione e importo del servizio
Schneeräumungsdienst für die Wintersaison 2023/2024 gemäß Auflagenheft	Servizio di sgombero della neve per la stagione invernale 2023/2024 ai sensi del Quaderno d'oneri
<b>Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten</b> (einschließlich Kosten für die Sicherheit)	<b>Importo complessivo dei lavori in appalto</b> (compresi oneri per la sicurezza)
<b>2.500,00 Euro</b> zuzüglich MwSt./più IVA	

Ermittlung des günstigsten Angebotes	Determinazione dell'offerta più vantaggiosa
Einheitspreise	Prezzi unitari

**Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer**

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Voraussetzungen besitzen:

die allgemeinen Anforderungen laut GVD vom 31. März 2023, Nr. 36.

**Selezione degli operatori economici**

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

requisiti di ordine generale di cui al D.lgs del 31.03.2023, n. 36.

**Sonstige Auskünfte**

**Vertragsdauer:** vom 01.11.2023 bis 30.04.2024

**Frist, innerhalb welcher der Bieter an sein Angebot gebunden ist:** 180 Tage ab dem für die Angebotseinreichung vorgesehenen Fälligkeitsdatum.

Weitere Informationen zur Dienstleistung entnehmen Sie aus dem beiliegenden Auftragsheft.

**Altre informazioni**

**Durata del contratto:** dal 01.11.2023 al 30.04.2024

**Periodo di tempo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta:** 180 giorni dal termine ultimo del ricevimento delle offerte.

Ulteriori informazioni in merito al servizio in oggetto risultano dal Quaderno d'oneri.

**Einreichung der Angebote**

**Das Angebot muss schriftlich innerhalb Mittwoch, den 20.09.2023, 12:00 Uhr, zugesendet werden.**

**Presentazione offerta**

**L'offerta deve essere trasmessa entro mercoledì 20.09.2023, ore 12:00.**

**Lokalaugenschein**

Der Bieter hat eine eventuelle Besichtigung auf eigene Faust und nicht in Begleitung des Auftraggebers durchzuführen.

**Sopralluogo**

Un eventuale sopralluogo avviene da parte dell'offerente senza accompagnamento di un rappresentante dell'Amministrazione.

**Abtretung des Vertrages – Weitervergabe**

Es ist ausdrücklich untersagt, den Vertrag zur Gänze oder teilweise abzutreten. Falls eine Weitervergabe beabsichtigt wird, muss dies im Angebot mitgeteilt werden.

Für die Weitervergabe von Arbeiten gelten die einschlägigen Gesetze in gültiger Fassung.

**Cessione del contratto – subappalto**

È fatto espresso divieto di cessione totale o parziale del contratto. Qualora è previsto il subappalto questo deve essere comunicato in sede di offerta.

Gli eventuali subappalti sono disciplinati ai sensi delle vigenti Leggi.

**Datenschutz**

Die innerhalb des Verfahrens gesammelten Daten, werden im Sinne des GVD vom 30.06.2003, Nr. 196 und der EU-VO 679/2016 ausschließlich im Rahmen dieser Ausschreibung verarbeitet.

Der Bürgermeister

Gustav Mattivi  
(digital unterzeichnetes Dokument)

**Protezione dati**

I dati raccolti nell'ambito della procedura saranno trattati, ai sensi del D.Lgs. del 30.06.2003, n. 196, e regolamento CE n. 679/2016 in materia di protezione dei dati personali esclusivamente nell'ambito della presente gara.

Il Sindaco

Gustav Mattivi  
(documento firmato digitalmente)